

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración** Limpiador para el interior de vehículos
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
- Tel.: 0203/778601
- **Área de información:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Teléfono de emergencia:** +49(0)30 30686 790 Asesoramiento en Alemán e Inglés

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**
F+; Extremadamente inflamable
R12: Extremadamente inflamable.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
Atención - la sustancia todavía no ha sido enteramente probada.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
F+ Extremadamente inflamable
- **Frases-R:**
12 Extremadamente inflamable.
- **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
23 No respirar aerosol.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de su uso
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
- **Clasificación según la Directiva 75/324/CEE:** Extremadamente inflamable
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

(se continua en página 2)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 1)

| · Componentes peligrosos: | | |
|------------------------------------|--|---------|
| | tensioactivos no iónicos Xi R41 Eye Dam. 1, H318 | < 2,5 % |
| | tensioactivos no iónicos Xn R22; Xi R41 Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302 | < 2,5 % |
| | agentes conservantes Xi R36; Xi R43 Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317 | < 2,5 % |
| | Naphta (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere CAS:64742-48-9 Xn R65 R10-66-67 Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 3, H331; Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336 | 2,5-10% |
| CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 | butano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280 | 2,5-10% |
| | Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-47-8 Xn R65 Asp. Tox. 1, H304 | < 2,5% |
| CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 | propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280 | < 2,5% |

· **Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido**

| | |
|---|---------|
| hidrocarburos alifáticos | 5 - 15% |
| tensioactivos no iónicos | < 5% |
| BENZISOTHIAZOLINONE/METHYLISOTHIAZOLINONE | |

· **Avisos adicionales**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuaguando bien.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.
- **Avisos para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

ES

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 2)

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO2, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No requiere medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:** No dejar introducirse al alcantarillado o las aguas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones** No desprende sustancias peligrosas.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Precauciones para una manipulación segura** Mantener el depósito cerrado de forma estanca
- **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener disponibles las máscaras anti-sofocación.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

106-97-8 butano

LEP | 1000 ppm

74-98-6 propano

LEP | 1000 ppm

- **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
- **Protección de respiración:** No necesario
- **Protección de manos:** No necesario.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 3)

- **Protección de ojos:**
Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

| | |
|--------|----------------|
| Forma: | Aerosol |
| Color: | Blanco |
| Olor: | Característico |

- **valor pH a 20°C:** 7

- **Modificación de estado**

Punto de ebullición /campo de ebullición: Indeterminado

- **Punto de inflamación:** 44°C (DIN 51 755)

- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

- **Densidad a 20°C:** 0,975 g/cm³ (DIN 51 757)

- **Solubilidad en / mezclabilidad con**

Agua: Emulsible

- **Viscosidad**

Dinámica a 20°C: 20 sec. (DIN 53 211B4)

- **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**

- **Estabilidad química**

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone con uso adecuado.

- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

- **Productos de descomposición peligrosos:** Ningunos, -as

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**

- **Toxicidad aguda:**

- **Efecto estimulante primario:**

- **En la piel:** No produce irritaciones.

- **En el ojo:** No produce irritaciones.

- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador

- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 4)

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Instrucciones generales:**
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.
- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|---------------------|
| · Número UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | 1950 |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR | 1950 AEROSOLS |
| · IMDG | AEROSOLS |
| · IATA | AEROSOLS, flammable |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR | |
| · Clase | 2 5F Gases |
| · Etiqueta | 2.1 |
| ----- | |
| · IMDG, IATA | |
| · Class | 2.1 |
| · Label | 2.1 |
| · Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · Precauciones particulares para los usuarios Atención: Gases | |
| · Número Kemler: | - |
| · Número EMS: | F-D,S-U |
| · Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC No aplicable. | |

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 5)

· Transporte/datos adicionales:

- **ADR**
- **Cantidades limitadas (LQ)** LQ2
- **Categoría de transporte** 2
- **Código de restricción del túnel** D

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Distinción según las directrices de la CEE:**
Atención - la sustancia todavía no ha sido enteramente probada.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**
F+ Extremadamente inflamable
- **Frases-R:**
12 Extremadamente inflamable.
- **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
23 No respirar aerosol.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
- **Clasificación según la Directiva 75/324/CEE:** Extremadamente inflamable
- **Reglamento nacional:**
- **Clase de peligro para las aguas:**

| Clase | contenido en % |
|-------|----------------|
| NK | 4,2 |
- **Clase de peligro para el agua:** CPA 2 (autclasificación): peligroso para el agua.
- **Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
H220 Gas extremadamente inflamable.
H226 Líquidos y vapores inflamables.
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H302 Nocivo en caso de ingestión.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H319 Provoca irritación ocular grave.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(se continua en página 6)

*H331 Tóxico en caso de inhalación.**H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.**R10 Inflamable.**R12 Extremadamente inflamable.**R22 Nocivo por ingestión.**R36 Irrita los ojos.**R41 Riesgo de lesiones oculares graves.**R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.**R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.**R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.**R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.***· Persona de contacto:** Abteilung Labor**· Interlocutor** Frau Petersen

ES